

# 茶道

## Tea Ceremony

### 茶道とは? What is Sado?

茶道は茶室、庭、生け花、書道、絵画、陶器、漆器、竹製品、金属製品、能などを含む総合芸術。

Sado is a composite art form including tea room, garden, flower arrangement, calligraphy, paintings, pottery, lacquer ware, bamboo ware, metal ware, Noh, etc.

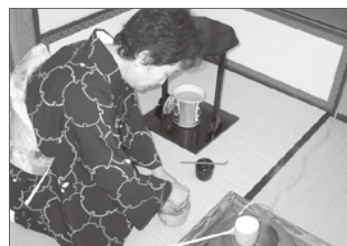
### 歴史 History

- ・平安時代に中国にわたった僧が日本に薬として茶を持ち帰ったのが始まり。
- ・鎌倉、室町、安土桃山時代に抹茶を立てて飲む方法が伝わった。村田珠光、武野紹鷗、千利休により日本の茶道具を使い、哲学や美学を加えた茶道が大成した。

- ・In the 9-12th century, buddhist monks who went to study in China brought tea back to Japan as medicine.
- ・In the 13-16th century, the way to make and drink Maccha (powder tea) was introduced to Japan from China. Japanese Tea ceremony style was developed by MURATA JUKO, TAKENO JOO and SENNO RIKYUU utilizing Japanese-made tea utensils with its own philosophy and aesthetics Sado spirit.

### 茶道の精神 Spirits of Sado

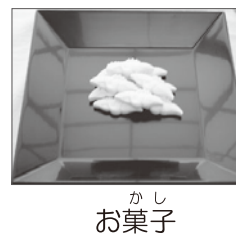
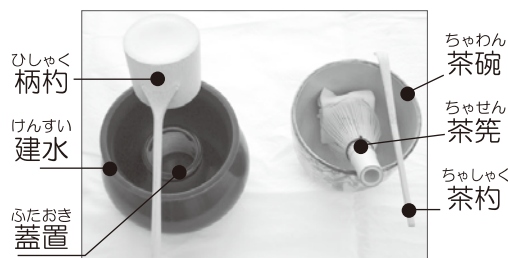
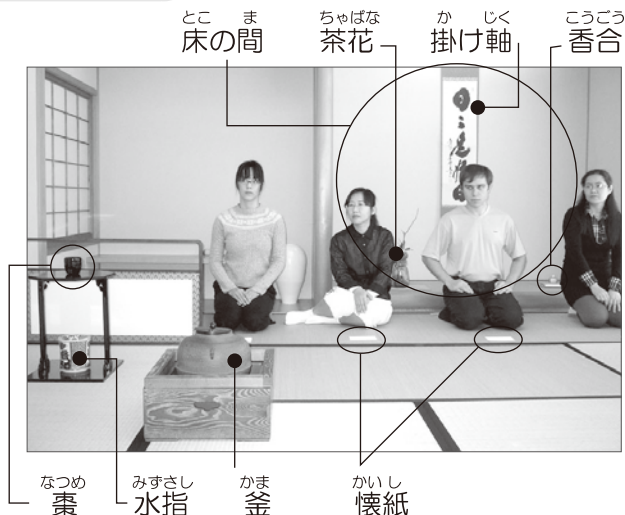
- ・「和 敬 清 寂」
  - ・「一期一会」
  - ・「利休七則」
- Harmony, Respect, Purity, Tranquility  
 Treasure every encounter, for it will never recur.  
 Rikyu's 7 rules



相客に心せよ	降らずとも雨の用意	利限は早めに	花は野にあるように	夏は涼しく冬は暖かに	炭は湯の沸くように	茶は服のよきように	利休七則
--------	-----------	--------	-----------	------------	-----------	-----------	------

Make a satisfying bowl of tea; Lay the charcoal so that the water may boil efficiently; Provide a sense of warmth in the winter and coolness in the summer; Arrange the flowers as though they were in the field; Be ready ahead of time; Be prepared in case it should rain; Act with utmost consideration toward your guests.

### 茶室と道具 Tea room, Tools



## Quiz

ただ 正しいマナーはどれでしょう。

① 飲む前に茶碗を2回右に回します。

② お茶を飲んでから、お菓子を食べます。

③ 音を立ててはいけません。

Which one is the appropriate manner in *Sado*?

1. Rotate the tea bowl to the right 2 times before taking a sip of tea.

2. Sip tea and then eat sweets.

3. It is not appropriate to make a noise when you sip tea.

## お茶のいただき方

## How to be a guest in Tea ceremony



か しく ちゃばな はいけん  
掛け軸や茶花を拝見します  
Appreciate the flower and the scroll picture.



おさきに

ひと  
となりの人にあいさつします  
Bow to the next person saying  
"Osakini"(Excuse me).



かし  
お菓子をとって、  
いただきます  
Take a sweet and have it.



おさきに

ひと  
となりの人にあいさつします  
Bow to the next person saying  
"Osakini"(Excuse me).



ちょうだい  
いただきます

ちゃ  
お茶をもらい、あいさつします  
Receive tea and bow to  
the host.



ちゃわん かい みぎ まわ  
茶碗を2回、右に回します  
Rotate the tea bowl to the  
right 2 times.



ちゃ  
お茶をいただきます  
Have tea.



ゆび ちゃわん はい ひだり まわ ちど  
指で茶碗をふき、左に回し戻します  
Wipe the rim with fingers and  
rotate the bowl back to its  
original position.



ちゃわん はいけん  
茶碗を拝見します  
Appreciate the tea bowl.

## Point !

ちゃしつ しろ くつした は はい とけい ゆびわ はず  
茶室には白い靴下を履いて入りましょう！ 時計や指輪は外してきてね。

Wear white socks when you enter the tea room. Take off your watch and rings when you are a tea ceremony guest.

Answer. ①が正しいマナー (ただし、流派によって違いがあります)。